

<b>Zeitschrift:</b>	Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz
<b>Band:</b>	20 (1912)
<b>Heft:</b>	24
<b>Register:</b>	Dritte Liste der Gaben für die Opfer des Balkankrieges eingegangen vom 26. November bis und mit 10. Dezember 1912, beim Zentralsekretariat des schweizerischen Roten Kreuzes, in Bern

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Dritte Liste der Gaben für die Opfer des Balkankrieges  
eingegangen vom 26. November bis und mit 10. Dezember 1912, beim Zentralsekretariat  
des schweizerischen Roten Kreuzes, in Bern.**

Samariterverein Wohlen-Meikirch (Bern), Fr. 50. — III. Knaben-Sekundarklasse Murten, Fr. 7.50. — Zweigverein Emmental, Fr. 1171.45. — Samariterverein Zofingen, Fr. 290.50. — Société de la Croix-Rouge du district de Moutier, Fr. 300. — Société de la Croix-Rouge du district de Boudry, Fr. 801.55. — Société de la Croix-Rouge du district de Courtelary, Fr. 328. — Zweigverein Olten, Fr. 330. — Pfarramt Köniz, Fr. 12. — Zweigverein Winterthur, Fr. 453.40. — Société cantonale genevoise de la Croix-Rouge, Genève, Fr. 6000. — Rot-Kreuz-Schwestern im Bürgerpital Basel, Fr. 26. — Zweigverein Glarus, Fr. 577.40. — Großloge Alpina, Bexen, Fr. 1000. — Zweigverein Appenzell A.-R. in Bühler, Fr. 2000. — Frauenverein Zurzach, Fr. 50. — Zweigverein Frauenfeld, Fr. 540. — I. Pfarramt Köniz, Fr. 5. — Sammelstelle bei Hrn. Joh. Schild-Schild, Brienzwiler, Fr. 50. — Bündner Samariterverein Chur, Fr. 820. — Hrn. Dr. med. J. Pfister, Luzern, Fr. 10. — Sammelstelle Expedition des „Oberthurgauer“, Arbon, Fr. 39. — Zweigverein Baden, Fr. 135. — Sammelstelle bei Hrn. Zöft, Steckborn, Fr. 200. — Quätorat des „Evang. Kirchenboten“, Neukirch-Egnach, Fr. 67.30. — Société de la Croix-Rouge de Sierre, Fr. 32. — Primarschule Höfen bei Thun, Fr. 75. — Société sédunoise de la Croix-Rouge à Sion, Fr. 31. — Pfarramt Laupen (Bern), Fr. 90.50. — Zweigverein Zürich, Fr. 2500. — Durch Oberschw. Maja Rebmann im Inselpital gesammelt, Fr. 32. — Frau C. von Wattenwyl, Bern, Fr. 23. — Sammelstelle Frey, Stein a./Rh., Fr. 27. — Frau Pfr. Hunger, Sternenberg, Fr. 20. — Société de la Croix-Rouge du district de Moutier, Fr. 440. — Zweigverein Bellinzona, Fr. 58.15. — Sammelstelle Buchhandlung Stämpfli in Thun, Fr. 57. — II. Pfarramt Köniz, Fr. 105. — Durch Pfarramt Mühleberg (Bern), Fr. 20. — Pfarramt Gerzenjee, Fr. 52. — Pfarramt Stettlen, Fr. 16. — Sammelstelle bei Seiden-geschäft Studer, Thun, Fr. 285.50. — Rot-Kreuz-Damenkomitee Rapperswil-Zona, Fr. 5. — Aus Gemeinde Stammheim der Pfr. Wegmann, Neukirch-Egnach, Fr. 40.45. — Bündner Samariterverein Chur, Fr. 1000. — Hrn. Dr. Schläpfer, Tägerwilen, Fr. 4. — Durch Pfarramt Belp, Fr. 18. — Familie Bolt-Siegfried, Thun, Fr. 30. — Zweigverein Basel-Stadt, Fr. 1500. — Zweigverein Olten, Fr. 220. — Zweigverein Frauenfeld, Fr. 250.75. — Gemeindeammannamt Ermatingen, Fr. 23. — Sammelstelle bei Hrn. Dr. Schirmer, Eschenz, Fr. 60. — Pfarramt Rüschegg, Fr. 5. — Pfarramt Tägerwilen, Fr. 46. — Pfarramt Lichtensteig, Fr. 165. — Société de la Croix-Rouge du district de Neuchâtel, Fr. 2446.90. — Samariterverein Lausen, Fr. 20. — Durch Herrn Dr. Schieß, Spiez, Fr. 120. — Société vaudoise de la Croix-Rouge, Lausanne, Fr. 6000. — Herren Halblügel & Cie., Zürich, Fr. 31.20. — Pfarramt Mammern, Fr. 69. — Société de la Croix-Rouge du district de Courtelary, Fr. 182.20. — Hr. A. Stauffer, Thun, Fr. 80. — Buchhandlung Stämpfli, Thun, Fr. 5. — Pfarramt Münsingen, Fr. 120. — Zweigverein Aarau, Fr. 769.28. — Pfarramt Muri bei Bern, Fr. 320. — Zweigverein Winterthur, Fr. 1988. — Samariterverein Bauma, Fr. 155. — Pfarramt Oberdiessbach, Fr. 200. — Zweigverein Bodan, Rorschach, Fr. 76. — Sammelstelle bei Herrn J. H. Frey, Stein a./Rh., Fr. 48. — Sammelstelle bei Hrn. Lehrer Rogg, Diezenhofen, Fr. 59.50. — Durch Hrn. Dr. Miéville, St. Immer, Fr. 15.20. — Zweigverein Solothurn, Fr. 938.25. — Buchdruckerei Muntwiler, Thun, Fr. 32. — Postbureau Oberhofen bei Thun, Fr. 80. — Samariterverein Volketswil, Fr. 60. — Pfarramt Oberwil i. S., Fr. 77.50. — Expedition des „Oberthurgauer“, Arbon, Fr. 5. — Pfarramt Meilen, Fr. 934. — Zweigverein Bellinzona, Fr. 37. — Zweigverein Bellinzona, Fr. 49.30. — Pfarramt Bolligen, Fr. 150. — Pfarramt Wahlern, Fr. 183.50. — Zweigverein Toggenburg in Ebnet, Fr. 208. — Société de la Croix-Rouge du district de Boudry, Fr. 66.50. — Pfarramt Bichigen, Fr. 15. — Pfarramt Bremgarten (Bern), Fr. 73.40. — Pfarramt Kirchdorf, Fr. 48. — Zweigverein Hinterthurgau, Wängi, Fr. 473.80. — Zweigverein Glarus, Fr. 171. — Zweigverein Basel-Land in Leifal, Fr. 918.22. — Bündner Samariterverein, Chur, Fr. 643.03. — Zweigverein Winterthur, Fr. 516.75. — Zweigverein Solothurn, Fr. 348.05. — Zweigverein Zürich, Fr. 6000. — Pfarramt Adelboden, Fr. 153.80. — Pfarramt Nechi bei Spiez, Fr. 118. — Zweigverein St. Gallen, Fr. 1780. — Samariterverein Kreuzlingen, Thurgau, Fr. 482.40. — Samariterverein Davos, Fr. 1700. — Société de la Croix-Rouge du district du Val de Travers à Môtiers-Travers, Fr. 1057.55. — Zweigverein Winterthur, Fr. 858. — Aus Gemeinde Stammheim, Fr. 5.50. — Zweigverein Emmental, Fr. 1123.60. — Samariterverein Utendorf-Thierachern, Fr. 91. — Pfarramt Frutigen, Fr. 657.65. — Zweigverein Aarau, Fr. 10. — Pfarramt Belp, Fr. 15. — Zweigverein Bellinzona, Fr. 25. — Zweigverein Mittelthurgau, Fr. 1100. — Société de la Croix-Rouge du district du Locle, Fr. 2122.50. — Herr H. Maurer, Olten, Fr. 10. — Samariterverein Brienz, Fr. 40. — Zweigverein Bern-Überland, Fr. 64. — Samariterverein Steckborn, Fr. 15.01. — Société sédunoise de la Croix-Rouge Sion, Fr. 17.60. — Zweigverein Appenzell J.-R., Fr. 29. — Von Hrn. Emil Albert, Egg, Fr. 1.50. — Zweigverein Glarus, Fr. 53. — Zweigverein A.-R., Bühler, Fr. 2000. — Pfarramt Lichtensteig, Fr. 10. — Zweigverein Winterthur, Fr. 157.30. — Sammelstelle bei Hrn. J. H. Frey, Stein a./Rh., Fr. 4. — Zweigverein Schaffhausen, Fr. 700. — Zweigverein Aarau, Fr. 69.10. — Zweigverein Freiamt, Fr. 522.10. — Zweigverein

Courteary, Fr. 312. 20. — Paroisse de Neuveville, Fr. 66. 10. — Paroisse de Neuveville, Fr. 250. 10.  
— Zweigverein Bellinzona, Fr. 25. — **Total der dritten Liste Fr. 62,875. 14.**

**Totalergebnis bis 10. Dezember 1912 Fr. 125,572. 19.**

### Humoristisches.

**Appenzeller Wiße.** Ein Ehepaar war mit Heuen beschäftigt. Die Frau, erfreut ob dem Wohlgerüche des Heues, hielt sich davon eine Hand voll vor die Nase und sagte: „I wött, i wäär e Chue!“ „Ond i wött, du wäärischt feni,“ meinte Sebadoni.

Die Vorsteher der Gemeinde Hundwil hatten die Gewohnheit, in der Kirche während der Predigt zu schlafen und gar noch zu schnarchen. Als einmal auf der Emporkirche einige Buben miteinander schwätzten, rief der Pfarrer plötzlich so laut er konnte: „Die Buebe dei ide Poorcherech-e-n-obe fölid still see! Wenn i do onne luut predege ond ehr dei obe luut schwätzid, so schönid jo die Herre Vorsteher dei onne nomme rüebig schlofe-n-ond schnarsche!“ Das habe dann geholfen.

### Unsere Vereinszeitschrift

vollendet mit der heutigen Nummer ihren **zwanzigsten Jahrgang**. In diesen zwanzig Jahren hat sie wohl ihre äußere Form und ihren Umfang mehrfach geändert, ihren Prinzipien aber ist sie treu geblieben und stellt sich nach wie vor in den Dienst des großen humanen Rot-Kreuz-Gedankens, den sie fruchtbar zu machen sucht, sowohl für die schweren Zeiten des Krieges, als auch für die Tage des Friedens, indem sie mächtig mitarbeitet an der Hebung der Volksgesundheitspflege, an reger, nützlicher Samariterarbeit und allgemeiner Belehrung.

Wohl ist die Abonnentenzahl seit den ersten Anfängen vor 20 Jahren gewaltig gestiegen und hat trotz der Trennung von seinen Genossen: «Blätter für Krankenpflege» und «Am häuslichen Herd» kaum abgenommen. **Aber diese Abonnentenzahl darf nicht stehen bleiben**, sie muß wachsen, damit die Zeitschrift sich entwickeln kann zum Nutzen des schweizerischen Roten Kreuzes. Bei dem billigen Preise von **nur zwei Franken** sollte eine wesentlich größere Verbreitung des Blattes leicht möglich sein. Darum bitten wir alle unsere Leser: **Sammelt Abonnenten, denn Ihr stärkt damit das nationale Rote Kreuz.** Und ein starkes schweizerisches Rotes Kreuz haben wir nötig, das zeigt uns heute mehr als je das furchtbare Kriegselend im Osten Europas, das laut um Hülfe ruft.

**Den bisherigen Abonnenten werden wir «Das Rote Kreuz» auch nach Neujahr, ohne besondere Bestellung, zugehen lassen und den Abonnementspreis mit Fr. 2. — auf der ersten Nummer per Nachnahme erheben. Wir bitten höflich um Einlösung.**

Allen unseren Lesern, besonders aber unseren wackeren Mitarbeitern entbieten wir zur Wende des Jahres einen freundlichen Gruß.

**Redaktion und Administration  
«Das Rote Kreuz».**